

A stylized landscape illustration featuring rolling green hills in the foreground, a winding brown path, and a blue sky with white clouds. On the left, there is a green tree, a purple flower, and an orange flower. A small red bird is flying in the sky.

A Life Full of Grace, a Life of Thanksgiving 一生蒙恩，一生感恩

Bread of Life Great Park Church
大公園靈糧堂
Nov 15, 2020

Testimonies: 見證

- Carlo's Testimony 王權姊妹的見證
- Grace's Testimony 李真姊妹的見證

Before I Was Born 在母腹中

- The LORD formed me
- The LORD preserved me
- The LORD established me

Before I Was Born 在母腹中

- “Before I formed you in the womb I knew you, and before you were born I consecrated you; I appointed you a prophet to the nations.”
[Jeremiah 1:5]
- 「我未將你造在腹中，我已曉得你；你未出母胎，我已分別你為聖。我已派你做列國的先知。」[耶利米書 1:5]

Before I Was Born 在母腹中

- ¹³ For you formed my inward parts;
you knitted me together in my mother's womb.
- ¹⁴ I praise you, for I am fearfully and wonderfully made.
Wonderful are your works;
my soul knows it very well.
- ¹⁵ My frame was not hidden from you,
when I was being made in secret,
intricately woven in the depths of the earth.
- ¹⁶ Your eyes saw my unformed substance;
in your book were written, every one of them,
the days that were formed for me,
when as yet there was none of them.
- ¹⁷ How precious to me are your thoughts, O God!

[Psalm 139:13-17]

Before I Was Born 在母腹中

¹³ 我的肺腑是你所造的，我在母腹中，你已覆庇我。

¹⁴ 我要稱謝你，因我受造奇妙可畏；你的作為奇妙，這是我心深知道的。

¹⁵ 我在暗中受造，在地的深處被聯絡，那時我的形體並不向你隱藏。

¹⁶ 我未成形的體質，你的眼早已看見了；你所定的日子，我尚未度一日，你都寫在你的冊上了。

¹⁷ 神啊，你的意念向我何等寶貴！其數何等眾多！

[詩篇 139:13-17]

Growing Up 成長

- Not good in school 讀書不成
- Not good in sports 沒有運動細胞
- Not good with people 沒有朋友
- I was a loser 是條「魯蛇」
- My dad loved and spoiled me 父親溺愛
- My mom loved and disciplined me 母親管教

God's Grace Changes Everything

神恩改變一切

- Christian Kindergarten
- Christian 1st Grade
- Catholic school for 12 years
- Changed my life
- 兩年的基督教幼兒園
- 一年的基督教小一
- 12年的天主教學校
- 改變一生

Ex: My Kindergarten Handbook 我的幼稚園手冊

22 But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, 23 gentleness, self-control; against such things there is no law.

[Galatians 5:22-23]

22 聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、23 溫柔、節制；這樣的事沒有律法禁止。

[加拉太書 5:22-23]

What you Believe have Consequences

你所信的, 影响你的一生

- Buddhism never gave my Mom peace
- Godliness has it own reward
- College motto: “In Lumine Tuo Videbimis Lumen” Psalm 36:9b
- (in Thy light shall we see light.)
- 我母親敬虔拜佛一生無平安
- 認識真神是蒙福之道
- 大學校訓: 在你的光中我們必得見光。[詩篇 36:9b]

High School 高中



Leaving Home for College 離家求學

- Left home and never saw my mom again!
- Academically Challenging
- Was a Christian college
- 生離死別
- 艱難的大學
- 曾是敬虔的學府

Most Difficult Class in College 最難科目

- Contemporary Civilization (CC)
- From Plato to Marx, Engels etc.
- Can't graduate w/o passing
- God saved me by Balaam's donkey
- 當代文明
- 從柏拉圖到馬克思, 恩格斯
- 不修(及格)不能畢業
- 神差遣巴蘭的驢子來救我



Balaam's Donkey

巴蘭與驢

Numbers 22:21-33

民數記 22:21-33

End Results 結果

- Balaam eventually died in his sins
- I survived!
- 巴蘭死在他的罪中
- 我則活過來!

Trained to Serve 預備服侍 Summer Before College 留學前的夏天

- Served my Dad
- A Son, not a Servant!
- Blessings!
- 當父親的伙計
- 是兒子，不是僱工！
- 蒙福！

Graduate School and Work 研究院、入社會

- Wrong Major
- God's leading hand
- Career and Immigration
- (I have no control)
- 錯誤科系
- 神的恩手
- 事業及移民
- (我無法掌控)

Turning Point in Life – Christ

轉捩點 —— 耶穌基督

- No place to stay
- CCBS
- The Wolitarsky's Testimony
- I am a hypocrite
- I hated Jesus for no reasons!
- 無地容身
- 聖經學院宿舍
- 牧師一家的見證
- 我是偽善者
- 我無故恨他 – 耶穌

19 Many have become my enemies without cause;
those who hate me without reason are numerous.

20 Those who repay my good with evil
lodge accusations against me,
though I seek only to do what is good.

[Psalm 38:19-20]

19 但我的仇敵又活潑又強壯，無理恨我的增多了。

20 以惡報善的與我作對，因我是追求良善。[詩篇 38:19-20]

Challenges & Victory 挑戰與得勝

- Wrong Major
- God's leading hand
- Career and Immigration (I have no control)
- Courtship & Marriage
- 錯誤科系、專業
- 神的恩手
- 事業及移民 (我無法掌控)
- 交友與婚姻

A Non-Believing Girlfriend

“Do not be unequally yoked with unbelievers. For what partnership has righteousness with lawlessness? Or what fellowship has light with darkness?”

[2 Cor 6:14]

14 你們和不信的原不相配，不要同負一轡。義和不義有什麼相交呢？光明和黑暗有什麼相通呢？
[哥林多後書 6:14]

A Non-Believing Girlfriend

“Do not be unequally yoked with unbelievers. For what partnership has righteousness with lawlessness? Or what fellowship has light with darkness?”

[2 Cor 6:14]

14 你們和不信的原不相配，不要同負一轡。義和不義有什麼相交呢？光明和黑暗有什麼相通呢？
[哥林多後書 6:14]

Growth in Faith 在真理中成長

- CBC of WLA
- Baptism & 1st Trial
- Learn to Serve
- Church Planting
- Trials & Tribulations
- Rest and Restore
- Get up and Go again
- 西區聖道堂
- 受洗、試煉
- 學習服奉
- 植堂
- 試煉
- 休息
- 從新出發

A Growing Family, New Home, New Church 搬家、植堂

- Company closed our office 辦公室搬遷
- We were relocated to Irvine 搬來爾灣
- New church and failures 植堂
 - It was heartbreaking and gut wrenching!
 - 纏綿絲盡抽殘繭，婉轉心傷剝後蕉。
 - 清 . 黃景仁《綺懷》

More Trials 新的試煉

- Lost my job 失業 1998
- Lost my job again 再失業 2007
- Lost my job again and again... 再再失業 2013
- Mouths to feed

I needed a Job and I Prayed 向神求工作

- I was desperate, I remembered what the Lord said,
- “**3** And he said: “Truly I tell you, unless you change and become like little children, you will never enter the kingdom of heaven. **4** Therefore, whoever takes the lowly position of this child is the greatest in the kingdom of heaven.” [Matt 18:3-4]
- 艱難時想起神的話:
3 說：「我實在告訴你們：你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。**4** 所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裡就是最大的。[馬太福音 18:3-4]



We came to BoLGPC 大公園靈糧堂

Now the Lord said to Abram, “Go from your country and your kindred and your father's house to the land that I will show you. **2**, so that you will be a blessing.
[Genesis 12:1,2b]

耶和華對亞伯蘭說：「你要離開本地、本族、父家，往我所要指示你的地去。**2**你也要叫別人得福。[創世記 12:1, 2b]

We came to BoLGPC 到大公園靈糧堂

- I left a church that spoke my language
- I left my people
- I came to a place that I don't understand their culture nor their language
- I only know: “te bo”, “mu zai yang”, “but do yao”

Blessings 蒙福

- Gainfully employed
- Health
- A marriage that is full of God's grace
- A family that helps me grow
- A church that helps me grow and let me serve
- 有工作、有收入
- 有健康
- 婚姻滿有神恩
- 挑戰性的家庭生活
- 在教會成長、事奉

My Family 我們一家



Marriage & Family



Marriage & Family



Life Choices 生命的抉擇

But as for me and my
household, we will serve
the LORD.

Joshua 24:15b

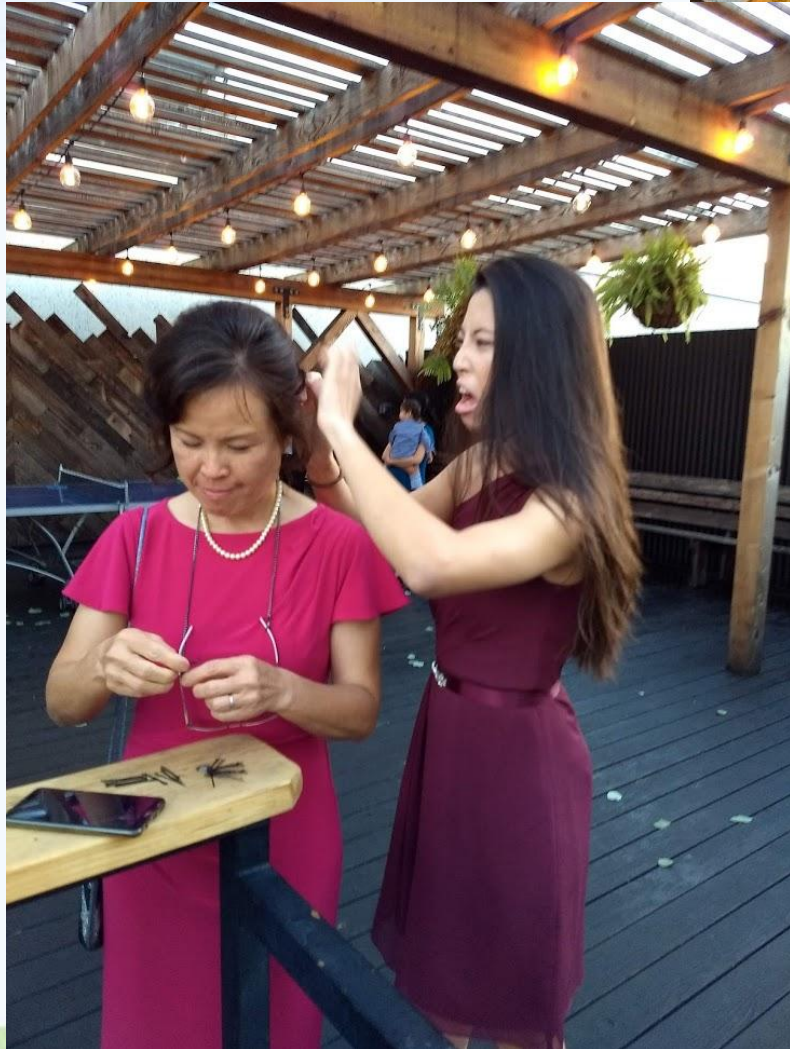
至於我和我家，我們
必定事奉耶和華。

[約書亞記 24:15b]

Life Choices 生命的抉擇

- I am Pro-choice
- ¹⁹ I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, blessing and curse. Therefore **choose life**, that you and your offspring may live,
- Deuteronomy 30:19
- 選擇生命
- ¹⁹ 我今日呼天喚地向你作見證；我將生死禍福陳明在你面前，所以你要**揀選生命**，使你和你後裔都得存活；
- 申命記 30:19

Life at It's Best



Small Group + Happiness Group 小組、幸福小組



Church Life 教會生活



Give Thanks 感恩

Psalm 136

- 1 Give thanks to the Lord, for he is good. *His love endures forever.*
- 2 Give thanks to the God of gods. *His love endures forever.*
- 3 Give thanks to the Lord of lords: *His love endures forever.*
- 4 to him who alone does great wonders, *His love endures forever.*

詩篇 136

- 1 你們要稱謝耶和華，因他本為善，他的慈愛永遠長存！
- 2 你們要稱謝萬神之神，因他的慈愛永遠長存！
- 3 你們要稱謝萬主之主，因他的慈愛永遠長存！
- 4 稱謝那獨行大奇事的，因他的慈愛永遠長存！

Give Thanks 感恩

Psalm 136

23 He remembered us in our low estate.
His love endures forever.

24 and freed us from our enemies. *His love endures forever.*

25 He gives food to every creature. *His love endures forever.*

26 Give thanks to the God of heaven. *His love endures forever.*

詩篇 136

23 他顧念我們在卑微的地步，因他的慈愛永遠長存！

24 他救拔我們脫離敵人，因他的慈愛永遠長存！

25 他賜糧食給凡有血氣的，因他的慈愛永遠長存！

26 你們要稱謝天上的神，因他的慈愛永遠長存



Pray! 禱告!

God is good, all the time!

耶和華本為善，他的慈愛永遠長存！

